

Historein

Vol 6 (2006)

Religions in Conflict



The Diaspora of Greek Painting in the Nineteenth Century: Christou's Model and the Case of Marie Spartali-Stillman

Aris Sarafianos

doi: [10.12681/historein.67](https://doi.org/10.12681/historein.67)

Copyright © 2012, Aris Sarafianos



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

To cite this article:

Sarafianos, A. (2007). The Diaspora of Greek Painting in the Nineteenth Century: Christou's Model and the Case of Marie Spartali-Stillman. *Historein*, 6, 150–169. <https://doi.org/10.12681/historein.67>

5IF %JBTQPSPBPPG
(SFFL 1BJOUJOH JO UIF

=> L>JJBLfJB:EBK>=ÂÂG<Â HJB
GLfGBKÂ%B:DfKÂJ><>GLEQÂH
BGL>GKB?B>=Âž:F;BN:E>G<>ÂL
BKÂ?J>IM>GLEQÂLJ:GK?fJF>=Â
LfO:J=KÂLA>Â<fGÂ">HÂBÂKGB
-A>ÂJfE>Âf?ÂBGL>EEB@>GLKE

JBKÂ,:J:?

J>KfMJ<>KÂf?Â<MELMJ>ÂBGÂf
G:LBfG:EÂB=>GLBLQÂBKÂBG<
KBKÂ="GÂJ>><>ÂFfJ>ÂH:JLB<M
L>JG:LBfG:EÂ<MJJ>G<QÂf?ÂKf
LJ:=BLBfGKÂHJf=M<>=ÂOBLA
=BK<BHEBG>KÂ:KÂHABEfEf@C
EfKfHAQÂ:G=Â:JLÂ<JBLB<BKF
f?ÂG:LBfG:EÂJ>?>J>G<>Â"LÂ
LA:LÂ:KÂM@>GBfKÂ&:LLABf

HMIÂÂBLÂ ABKLf JQÂBGÂ J>><>ÂžA:=Â:GÂBG=BJ><LÂ;ML
LBfG:EÂB=>GLBLQÿ ÂBGÂžG:LBfG ;MBE=BG@ÿÂfG>NžUA
BLÂBKÂKMJHJBKBG@ÂAfOÂEBLLE>ÂLA>ÂABKLfJBf@J:AG
:KK>KK>=ÂBLKÂ>GL:G@E>F>GLÂBGÂLA>ÂG:LBfG:EÂHJf
;>>GÂJfMLBG>EQÂFBKJ>HJ>K>GL>=Â;QÂG:LBfG:EBKLÂ
f?Â:<:=>FB<ÂJ>KH><L:;BEBLQ Â-A>ÂL>JFÂ EMPMJQ;ÂBKAK
LfÂJ>?>JÂLfÂLafK>ÂÂD:HL<NÂfBÂAJWÂABKÂGJQÂ=BJ><LE
<fMGL>J>=ÂLA>Â>LA&:G<ÂGLK&EÂB>>fÂEJQÂGÂAGÂBfIGL:EBKÂ
MJfH>:GÂ:JL Â:G=Â?fJÂKBFBE:JÂJ>:KfGK Â"ÂOfME=ÂEBD
J>HJ>K>GLÂ>P:<LEQÂKM<AÂ<A:HL>JK Â<AJfGB<:EEQÂG>@E
!fO>N>JÂO>E<fF>ÂLA>ÂJ>E:LBN>EQÂJ><>GLÂ@JfOLAÂf?Â
BLÂKLBEEÂ@>G>J:L>=ÂHJf;E>FKÂf?ÂBÂLKÂfOGÂLA:LÂ=>K>J

"GÂLABKÂ>KK:Q Â"ÂOBEEÂKH><B?B<:EEQÂAB@AEB@ALÂLA
LBfG:EÂ J>>DÂ=B:KHfJ:ÂBGÂLA>ÂGBG>L>>GLAÂ<>GLMJQÂ
f?Â &f=>JGÂ J>>DÂ):BGLBG@; Â-ABKÂKLM=QÂ;QÂGfÂF>:GK
LA>ÂKLJB<LÂK>GK>Âf?ÂLA>ÂL>JFK Â"GKL>:=Â"ÂOBEEÂKH>
HfL>GLB:EÂ?fJÂ<JBLB<:EÂ=BK<MKKBfGÂ:G=ÂMK>?MEÂ>PL
:KÂ:Â<A:J:<L>JBKLB<ÂKH><BF>GÂf?ÂLA>Â=fFBG:GLÂLfHfB
"Â<AfK>ÂLfÂ=>:EÂOBLAÂ:ÂKH><B?B<Â;ffDÂ;QÂ AJQK:GLA
ABKLfJQÂf?Â&f=>JGÂ J>>DÂ:G=ÂGMeK PdhingG8A2-192ÂB&GÂH J>><>
K>GLKÂ:ÂK>JB>KÂf?Â@>G>J:EEQÂ:<<>HL>=ÂNB>OKÂJ>@:J
LA>ÂABKLfJQÂf?ÂLABKÂH>JBf= Â AJBKLfM;KÂ<fGLJB;MLB
LABJ=Â@>G>J:LBfGÂ:JLÂABKLfJB:GK ÂF:DBG@ÂLA>M<JBLB<
-A>ÂfLA>JÂ<:K>ÂKLM=QÂ:BFKÂLfÂJ:BK>ÂLA>ÂNBL:EÂ:G=Â<
<MJBfMKEQÂ;QH:KK>=ÂJfE>Âf?ÂLA>Â J>>DÂ:JLBKLB<Â=B:K
BG<EMKBfGÂBGÂLA>ÂG:LBfG:EÂ<fJHMKÂf?ÂLA>Â J>>D ;fJ
,H:JL:EB ,LBEEF:GÂ œ ~ ÂJ:BK>KÂ:G>OÂKfF>ÂHJ>KKB
LA>ÂHJ>K>GLÂ:J<ABN>Âf?ÂG:LBfG:ÂÂH:BGLBG@ÂBGÂLA>Â

.ELBF:L>EQ ÂLABKÂBGL>JN>GLBfGÂBGL>G=KÂLfÂAB@AEB@
BGL>JG:LBfG:EÂABKLfJB>KÂ:G=Â<fGL>PÂKÂH>ÂLLfÂKÂfDÂÂ
<:GfGÂ<:GÂ;>ÂHJf=M<LBN>EQÂJ>KA:H>=ÂLfÂf??>JÂ:ÂMGB
f?ÂBGL>JG:LBfG:EÂN:EM>Â:G=ÂKH><B?B<:EEQÂ<MJJ>GLÂJ

\$ISJTUPV T)JTUPSZ PG (SFFL 1BJOUJOH JO UIF /JO

AJBKLfMÂO JfE&PÂA&B K&A2-f92DÂÂ ÂBGÂ:ÂH>JBf=Âf?ÂBGL>GK>
>JGÂABKLfJQÂf?Â ÂJBKIDfÂHÂBGLÂB&G@GÂLJ:BG>=Â:KÂ:GÂ:J<A:
?fJÂ:ÂGMF;>JÂf?ÂQ>:JKÂ:KÂ<MJ:LfJÂf?Â<E:KKB<:EÂ:GLBI
<fFHE>LBG@ÂABKÂ)A,ÂBGÂ >JF:GQÂfGÂ:ÂJ>E:L>=ÂKM;C><L
=B>N:EÂ:G=Â&f=>JGÂ JLÂBGÂLA>Â0>KLÂ:LÂLA>Â JBKLfLE>Â

HfKBLBfGÂLA>Â:<:=>FB<ÂKLM=QÂf?Â>ÂMGfN>EGÂ:ÂJfÂÂBAKIBJ;
HJBfJBLB>KÂBKÂAB@AEB@AL>=Â;QÂLA>Â<AJfGB<ÂE:<DÂ
:<:=>FB<Â>KL::EBKAF>GLÂMHÂLfÂABKÂLBF> Â :BLA?MEÂL
ABKLfJQÂBGÂHMJKMBLÂf?Â>P<>HLBfG:EÂ<MELMJ:EÂF:JD
LA:LÂ=fFBG:L>=ÂJ>K>:J<AÂ:G=ÂL>:<ABG@Â=MJBG@ÂFfKL
LA>Â;>@BGGBG@Âf?ÂLA>ÂLO>GLB>LAÂ<>GLMJQ Â:GfLA
QR:GLBG>Â<MELMJ:Â ÂEBÂf?ÂLMJ>KÂ:G=ÂEELMJ:EÂJ>HfKBLf
<fG=BLBfGKÂH:JLB<ME:JEQÂMG?:NfMJJ;;E>ÂLfÂ:GQÂ=BJ>
&f=>JGÂ J>><> Â!fO>N>J Â AJBKLfM;KÂLMJGÂ?JfFÂLA>Â
:JLÂABKLfJQÂ=B=ÂGfLÂA:HH>GÂBGÂ:ÂABKLfJB<:EÂN:<MM
LB>KÂ:G=ÂKL:L>ÂHfEBK Â"GÂ ~Â J>><>Â>GL>J>=ÂBGI
fFFMGBLQ Â<fG<EM=BG@ÂLA>ÂHJf<>KKÂf?Â?MEEÂF>F;>
E><LM:EKÂ:G=Â:<:=>FB<ÂBGKLBLMLBfGKÂ:G=Â=BK<BHEB
?f<MKÂ?JfFÂLA>ÂA>L>Jf=fPÂBG=BNB=M:EBLQÂf?Â J>>D
<fGG><LBfGK;Â:G=Â <fGLJB;MLBfGK;ÂLÂÂAMBKfHfMGKÂMf
LA>ÂKLM=QÂf?Â MJfH>:GÂ:JLÂBGÂLA>Â KÂ:G=Â K Â:
GBG>L>>GLA <>GLMJQÂH:BGLBG@ÂBGÂ J>><> ÂA:KÂ:ÂJ>
KLM=QÂf?Â J>>DÂH:BGLBG@ÂfGÂLA>ÂDGfOE>=@>Âf?Â M
?:<LÂLA:LÂ:<:=>FB<ÂH:BGLBG@ÂBGÂGBG>L>>GLA <>GLM
HJf<>KKÂOAfEEQÂJ>EB:GLÂMHfGÂ>=M<:LBfG:EÂFB@J:LB

fGKBKL>GLÂOBLAÂLA>ÂEfg@redkParriflyÂA>G@>KLÂLA-ÂLÂA>ÂBf
LA>Â;>@BGGBG@Âf?Â:ÂHJfC><LÂLfÂF:HÂ=B??>J>GLÂ:KH
?fEEfO>=Â;QÂK>N>Â:EA>ÂEGLJfÂMGMfBOÂKgÂLÂLMJÂ:LfÂMBJ
HJf@J:FF:LB<ÂLfG> ÂB=>GLB?QBG@ÂKfF>Â<>GLJ:EÂF>L
OBLAÂLA>Â?B>E= Â Ffg@ÂLA>F Â AJBKLfMÂ;JfM@ALÂM
LA>Â@>G>J:EÂABKLfJQÂf?ÂGBG>L>>GLA <>GLMJQÂ J>><
ABKLfJB<:EÂMG=>JKL:G=BG@Âf?ÂÂfO?ÂBfHfKfGÂÂLÂBHKÂ
:ÂKLJ:G@>ÂGfL> Â BJKLEQ ÂLA>ÂKf<B:E Â<MELMJ:EÂfJÂ
H:JLB<ME:JEQÂJ>E>N:GLÂLfÂLA>Â:G:EQLB<:EÂHfKBLBfG
EfffDBG@Â?fJÂLA>Â:HHJfHJB:L>ÂABKLfJB<:EÂ<fGL>PLKÂ
KAfME=ÂA:N>Â;JfM@ALÂMHÂ:GfLA>JÂFfJ>ÂJ>E>N:GLÂHJf
f?ÂLA>Â J>>DÂ=B:KHfJ:ÂfGcArpA>B>ÂÂB>DÂHf:BG:LBG@Âf?GÂ
=>H>G=ÂBKÂH:J:=fPÂBKÂLAJfOGÂBGLfÂKA:JH>JÂJ>EB>?Â
BGÂ:ÂO:QÂLA:LÂAB@AEB@ALKÂBLKÂ=B:KHfJ:Â=>H>G=>G<
LfJQÂf?ÂLA>Â)JfH>JÂ':F>ÿÂLA:LÂA>ÂMK>KÂLfÂ:KK>F;E>
fGÂ:JLBKlk;Â;Bf@J:HAB>K ÂOAB<AÂJ:LA>JÂJ>N>:EÂLA:GÂ
<:J>>JK Â&fJ>fN>J ÂK>N>GÂQ>:JKÂE:L>J Â AJBKLfM;KÂ;f
KM;C><GÂLABfEAbredÂL:D>KÂLA>ÂGfLBfGÂf?Â=B:KHfJ:ÂfGÂ
?>JBG@Â:Â;Bf@J:HAB<:EÂKMJN>QÂf?Â:AEIÂOJA>B>DÂBKBK
LA>Â:G:EQKBKÂf?ÂLA>ÂABKLfJB<:EÂH:KLÂBKÂ=BKHE:<>=
K>>FÂLA:LÂBGÂ AJBKLfM;KÂOfJDÂLA>ÂHJf;E>FÂf?ÂLA>Â
F>LAf=fEf@B<:EEQÂ:G=Â:G:EQLB<:EEQÂ:;K>GL Â;MLÂLA>

-A>ÂH>JMBKFEiKifg?Â<BEBL:L>KÂLA>ÂJ>LJB>N:EÂf?Â:ÂFM B
J:K Â BJKL ÂLA>J>ÂBKÂ:Â@JfMHÂf?ÂH:BGL>JK ÂOAFÂ?JfE
J>>DÂKL:L> ÂO>J>Â>G<fMJ:@>=ÂLfÂFB@J:L>ÂLfÂLA>JL
E:L>JÂ):JBK Â"GÂLABKÂO:Q Â:GÂ:JLB?B<B:EÂ:G=Â<BJ<FK
AB@AEQÂKH><B:EBK>=ÂH>=:@f@B<:EÂBGL>EEB@>GLJ:Â
<fG?fJF>=ÂLfÂLA>BJÂfJB@BG:EÂFBKKBfG ÂJ>LMJG>=ÂLfÂ
HJ:<LB<>KÂf?ÂLA>ÂG>OÂKL:L> Â-A>J>Â:J>ÂF:GQÂ>P:FHE>
LBGfKÂ/fE:G:D>KÂ • œ Â:G=Â >fJ@BfKÂ":DfNB=>KÂ
<:K>K ÂLABKÂJ>H:LJB:LBfGÂO:KÂGfLÂKfÂKf f f LA Â)>JB<E>
OAFÂEBN>=Â:G=Â=B>=Â:;Jf:= Â,fF>ÂfLA>JKÂEBD>Â JBKL>B:
œ Â:G=Â,BF>fGÂ,:NB=>KÂ € œ ~ Â;>EfG@ÂLfÂLA
;MBELÂLA>BJÂ<:J>>JKÂ:;Jf:=Â:G=ÂKBFHEQÂž<:F>Â;:<DÿÂE
:G=Â=B>ÿÂBfJÂH<JLB<ME:JEQ ÂEBD>Â,:NB=>K ÂžHf f JÂ:G

AJBKLfM;KÂ<:GfGÂ:EKfÂBG <f r b t l e h c e > Â: Â@JfÂMHÂBfKÂBÂKÂBfK
OAFÂO>J>Â;fJGÂBGÂ MJfH> ÂLJ:BG>=Â:G=ÂE:B=ÂfMLÂLA>
J>E:LBfGKÂOBLAÂLA>ÂF>LJfHfEBL:GÂ>LAGB<Â<>GLJ> Â!>J>
;fMJBG@Â=B:KHfJ:KÂEBNBG@ÂBGÂ:J>:KÂLA:LÂKA:J>=Â;fJ:
B=>GLB?B>=ÂOBLAÂLA>ÂBJJ>=>GLBKLÂ<:MK> Â&fJ>fn>J Â?J
HBfMÂ œ ÂœÂfJÂLA>ÂQfMG@>JÂ\$fGKL:GLBGfKÂ&:E>
œ ÂœÂLA>Â:JJBN:EÂf?ÂLA>K>Â:JLBKLKÂBGÂ J>><
GfLÂLJ:MF:LB< Â J>H:LJB:LBfG; Â(LA>JKÂ?JfFÂ-A:EB:Â Ef
€ œ ~ Â:G=Â(=QKK>:KÂ fd:KÂ € €œ Â?fEEfO>=ÂL
F>LJfHfEBL:GÂ<>GLJ>ÂOBLAÂBFHJ>KKBN>Â<fGKBKL>G<Q Â
=B:KHfJ:Â<fFFMGBLB>K Â"G=>>= ÂLA>ÂF:JDKÂE>?LÂ;>ABG
<:GÂ;>ÂMK>=ÂLfÂJ>LJ:<>ÂLA>Â<MELMJ:EÂF:HÂf?ÂLA>ÂAB@
:G=Â<MELMJ:EÂ>P<A:G@>Â>PL>G=BG@Â?ÂfFÂf@JHfKÂ&fE
€ ~ œ Â<:K>ÂJ>F:BGKÂ>P>FHE:JQÂBGÂJ>N>:EBG@ÂLA>
:N:BE::E>ÂLfÂ J>>DÂ:JLBKLK Â&fJ>f N t e d c u l t u r a l E n g l i s h s p e e k : K L M L >
of contemporary European nations Â<fGLBGM>KÂLfÂ;>@ÂLA>ÂIM>KLBfG ÂO
?fJÂH:KLÂ:G=Â<MJJ>GLÂB=>fEf@B<:EÂMK>KÂf?Â+:EEBK;KÂ
Q>:J ÂLA>ÂH:BGL>JÂO:KÂ:O:J>=>=Â;fLAÂ J>G<AÂ<BLBR>GK
€ Â:G=ÂLA>G Â?B?L>>GÂQ L e g i o n K h a r e l r Â J Â;: < D Â B G Â J : G <>

BG:EEQ Â AJBKLfMÂ:EKfÂJ>@BKL>JKÂBGÂABKÂ<:GfGÂ:Â@
:KKf<B:L>=ÂOBLAÂLA>ÂABKLfJQÂf?Â&f=>JGÂ J>><> ÂH:B
BGL>@J:L>=ÂBGLfÂLA>BJÂEf<:EÂF:JD>LKÂ:;Jf:=Â:G=ÂG>N
>BLA>JÂOBLAÂLA>ÂG:LBfG:EÂ<G r e e n P a i n t i n g Â G B E M Â K Â K > N > D
<:K>K Â'BDfE:fKÂ\$fMG>E:DBKÂ ~ œ ÂBGÂ"L:EQ Â:G=Â
:G=Â'BDfE:fKÂ A>BfG:KÂ œ ~ ÂBGÂ+MKKB: Â

OA:LÂLA>Â;JB>?Âfn>JNB>OÂ:;fn>Â=>FfGKLJ:L>KÂBKÂLA:L
H:BGLBG@;Â:KÂ<fGKLJM<L>=Â;QÂLA s i n U t t a h o o k s y Â L Â > D f Â G f B K

>B@GÂ:G=Â=B:KHfJB< Â"GÂ>:<AÂ<:K> ÂBLÂBKÂ=>H>G=>Kf<B:EÂ:G=ÂHfEHLB<:EÂ=>L>JFBG:LBfGÂOafK>ÂFMELB E KH><B?B< Â-A>Â<E:JBLQÂOBLAÂOAB<AÂLABKÂABKlfJB<:E LA>Â>PL>GLÂLfÂOAB<AÂ J>>DÂH:BGLBG@;Â<:GÂJ><E:B LABG@ÂOAB<AÂBKÂQ>LÂLfÂ;>Â:<AB>N>= Â

,>KHBL>ÂBLKÂEBFBL:LBfGK Â AJBKlfM;KÂG:LBfG:EÂ<:G HEMJ:EBLQÂOABE>Â:LÂLA>ÂK:F>ÂLBF>Â>PH:G=BG@ÂLA> LA>ÂJ>@BKLJ:LBfGÂf?Â:JLBKlKÂBGLfÂLA>Â<fJHMKÂf?/ f?ÂLA>ÂMKM:EÂG:LBfG:EÂ<JBL>JB: Â'>BLA>JÂLA>Â;BJL J>KB=>G<>Â::Jf:= ÂG>BLA>JÂLA>Â=>@J>>Âf?ÂLA>BJÂ<f< LA>ÂKLQE>ÂLA:LÂLA>QÂ<AfK> ÂK>>FÂÂfÂKÂNE:Â:BG:ÂE:ÂG BKÂGfLÂfJ@:GBK>=Â;QÂG><>KK:JQÂ<:MK>KÂ;MLÂJ:LA>J JME>KÂf?Â KM??BGLÂJ>:KfGi Â ELAfM@AÂLABKÂEfff :=>IM:L>EQÂKfHABKLB<:L>=ÂKf<Bf ABKlfJB<:EÂH>JKH>< BLÂA:=ÂLA>Â;>G>?B<B:EÂ>??><LÂf?ÂHJ>N>GLBG@ÂABK AQH>J;fEB<Â>LAGf<>GLJB<ÂG:JJ:LBN>ÂF>LÂBGÂfLA>JÂL ?JfFÂLA>ÂFB==E>Âf?ÂLA>ÂLÂO>GLB>LAÂ<>GLMJQÂfGO:J=

fJÂLA>K>ÂABKlfJB>KÂLA>ÂOfJDÂf?ÂLA>ÂGBG>L>>GLA J>F:BG>=Â:LÂ;>KLÂ:ÂHMRRE> ÂFfJ>Â>J>IM>GLEQ ÂBLÂ< K<>G=BG@EQÂHJ:BK>=Â?fJÂBLKÂKOB?LG>KKÂBGÂBFBL:L Bf?QEEBKÂLfÂLAfK>ÂFfJ>ÂJ><>GLEQÂ;QÂ,L>EBfKÂ%Q= F>GLÂLfO:J=KÂLA>Â 0>KL>JGBK>=;Â:G=Â HJfNBG<B:E;Â Kf<:EE>=Â &M&BL<ÂBKÂ-?JfffEÂLA>ÂK:F>ÂHJ>FBK>KÂLA:LÂ HJ>KK>=Â?fJÂ:Â=BKCMG<LMJ>Â;>LO>>GÂLA>ÂAB@A>JÂ<j GfLBfGÂf?Â JÂ\$;EÂEB:ÂGL;KÂK<fG<>HLM:EÂ=BNBKBfGÂ<fG J:JBEQÂ:==J>KKBG@ÂLA>ÂHJf;E>FÂf?ÂLA>ÂBG<fGKBKL> <J>:L>= ÂAfO>N>J ÂF:GQÂFfJ>ÂHJf;E>FKÂLA:GÂBLÂKfE KLJ:L>ÂAfOÂLABKÂIMB<DÂ?BPÂMELBF:L>EQÂJ>BG>fJ<>= :G=Â<MELMJ:EÂG:LBfG:EBKF Â-ABKÂBKÂ;><:MK>ÂBLÂHJ>I <A:J:<L>JKÂKMKL:BG>=Â;QÂ:Âž<ALAfGB<Â:>KLA>LB<ÿ ÂO. KMHHfK>=EQÂ?:BE>=ÂLfÂ:LL:BG Â FHA:KBKÂfGÂ>GNBJf fJ=>JÂ:G=ÂA:JFfGQÂf?ÂE:G=K<:H> ÂA:=Â;><fF>ÂH:JLB<M H>JBÂfEEfOBG@Â;Jf:=>JÂ>HBKL>FB<ÂHJ>KKMJ>KÂBGÂ M GEB@AL>GF>GL ÂLABKÂ>P>J<BK>ÂBGÂLA>ÂNBKM:EÂ=B:(<fG<>HLKÂf?ÂHAQKB<:EÂK>GKB;BEBLQ ÂJ:<B:EÂ<A:J:<L G:LBfG:EÂ:LLJÂ;MGQÂÂBGLÂ:JLKBÂ:G=Â):GL>EBKÂ)J>N>E:D KHfG=>=ÂHfKBLBN>EQÂLJfÂNK>ME<DÂBKÂKÂJLMEQBÂ:ÂfGÂE =>FfGKLJ:L>KÂLA:L ÂMGEBD>ÂLA>ÂE>KKÂ@E:FfJfMKÂG LA>ÂG:LBfG:EÂ<:HBL:EÂLA:LÂ=B:KHfJ:ÂH:BGL>JKÂJ>HJ> G:LMJ:EBKBG@ÂFf=>EKÂ<fME=Â;>Â;>G=>=ÂLfÂ>F;J:<>Â H:BGLBG@ ÂOABE>ÂLMJGBG@Â:ÂÂEBG=Â>Q>ÂLfÂBLKÂBG

KÂBEEMKLJ:L>=Â;QÂ&:JBE>G:Â3 Â\$:KBF:LB ÂOafÂ?fe f c
f?ÂGBG>L>>GLA <>GLMJQÂH:BGLBG@ÂF:QÂKff>LBF>K; >
:@:BGKLÂ<JM=>Â:G=ÂK>GLBF>GL:EÂG:LBfG:EBKFKÂLA:L <f
>JKÂ:KÂ>KK>GLB:EEQÂ J>>DÂOBLAfMLÂ:ÂDfG@ÂJGQÂO
FfJ>ÂBG<EBG>=ÂLfÂK>>ÂLABKÂ<JBLBIM>ÂBGÂLA>ÂEB@
KH><B?B<ÂG:LBfG:EBKF ÂfGÂLA>ÂfG>ÂA:G= Â:ÂGBG>L>>GL
MG=>JÂLA>ÂBG?EM>G<>Âf?ÂLA>ÂHfO>J?MEÂBGL>EEB@>G
OBLAÂ MJfH>Â:G=ÂBLKÂG>f <E:KKB<:EÂ<MELMJ>Â:KÂ:GÂBG
EfKLÂ<fJ>Âf?ÂG:LBfG:EÂB=>GLBLQ Â:G= ÂfGÂLA>ÂfLA>J
N>JKBfGÂf?Â J>>DG>KKÂJ>HJ>K>GL>=Â;QÂ\$:EEB@:KÂLA:L
HA>KÂBGÂ KB:Â&BGfJ Â:G=ÂLA>ÂJ:HB= Â:G=Â?J>IM>GLEQ
?JB<:Â:G=Â-MJfH>M=QÂf?ÂGBG>L>>GLA <>GLMJQÂ J>>DÂ
>LO>>GÂLA>K>ÂLOfÂ?fJ<>K Â?fJÂ;fLA ÂLA>ÂFMELB ?:<>
LBfGÂf?ÂLA>K>ÂH:BGL>JKÂJ>F:BG>=ÂMG>PHEfJ>= Â ELA
f?ÂGBG>L>>GLA <>GLMJQÂ:JLÂABL:ÂB:ÂÂKLBLE=ÂHf ÂHE<MBIG@
<:K>KÂ:KÂ\$:KBF:LB;K Â><Af>KÂf?ÂLA>K>Âfe=Â:HHJf:<A>KÂ
-A>ÂIM>KLBfGÂžAfoÂ J>>D;ÂBKÂ&f=>JGÂ J>>DÂ JLÿÂœÂ:C
GfLÂ J>>DÂ:LÂ:EE ÂfJ ÂLA>ÂJMKA>=ÂJ> :K<JBHLBfGKÂf?Â
>JF:G;ÂœÂJ>HJ>K>GLÂ?:<BE>ÂJ>N>JK:EKÂf?Â>KL:;EBKA>
LBfGÂ;>QfG=ÂBL:ÂÂH:KLÂ=B??B<MELB>K

(GÂLABKÂH:JL Â AJBKLfM;KÂJ>?MK:EÂLfÂ>G@:@>ÂOBLAÂLA
BKÂBG=>>=ÂGfLÂ=>?BG>=Â;QÂ:GQÂf?ÂLA>ÂMKM:EÂFf=>JGÂ
CM=@>F>GLKÂfJÂJ:<B:EÂ:G=Â<EBF:LÂ:ÂÂBKEÂG?LÂBfGKÂf?Â
HfKBLBfG>=Â:G=ÂOJBL>GÂ?JfFÂOBLABGÂLA>ÂG:LBfG:EÂ<
BGÂfHHfKBLBfGÂLfÂLA>Â:JLÂABKLfJB>KÂf?Â J>>DÂH:BG
BGÂL>JFKÂf?ÂLA>BJÂKLQE>ÂfJÂLA>BJÂH>JKfG:EÂB=>GLB
:;KfJ;KÂBGLfÂLA>Â<:GfG Â(GÂLA>Â<fGLJ:JQ ÂBLÂBKÂFfJ>
<BKFÂLA:LÂBKÂ;>LL>JÂ>PHE:BG>=Â;QÂLA>Â:J<A:>fef@B<:E
>KK>KÂ:GLBIM:JB:GÂHJ:<LB<>KÂ:KKf<B:L>=ÂOBLAÂLA>ÂEfg
œÂ;Bf@J:HAQ Â?fJF:EÂ:G:EQKBK Â:LLJB;MLBfG Â=:LBG@Â
<:EÂK>GKB;BEBLQ ÂOBLAÂLA>K>ÂL:LfiffoEckAncAldpBdlsnf MÂ:QÂ:N>K
F:JD>=ÂBGÂ J>><>ÂLA>Â:<=>FB<Â>KL:;EBKAF>GLÂf?ÂLA>Â

-ABKÂ>G<Q<EfH:>=BKFÂBKÂ:Â<ffHE>PÂHA>GfF>GfGÂOBL
FBE=>JÂG:LBfG:EÂ:@>G=: ÂOAB<A ÂBGÂLA>ÂG>OÂOfJE=Â
CM=@>F>GL:EÂ:HHJf:<AÂLfO:J=KÂ J>>DÂH:BGLBG@;ÂBG
fOGÂFfF>GLKÂf?Âf;EBNBfG Â&>Laf=fef@B<:EEQ ÂBGKf?
OBLAÂLA>ÂABKLfJQÂf?Â=B??>JAGBK2fMF;KÂBfGKÂf?ÂHJ>>B
LfÂLJ>:LÂ J>>DÂH:BGLBG@;ÂAGfML>JfKÂBf?KÂLA>ÂHEBKL<AfG>LÂ
AJBKLfMÂ<:GfGÂf;>Q>=ÂLA>Â=BK<MJKBN>Â=QG:FB<Âf?ÂA
>G=E>KKEQÂ@>G>J:LBG@ÂBLKÂfOGÂ@:HK Â-A>ÂOfJDÂf?
KBfGK Â-AfM@AÂBLÂBKÂL>FHLBG@ÂLfÂK>>ÂA>JÂ:;K>G<>

@ > G => J KH > < B ? B < Â H J > C M = B < > K Â : G = Â L A > Â < A J f G B < : E E Q Â
 M J f H > Â B L Â B K Â f f J > Â E B D > E Q Â L A : L Â A J B K L f M Â = B = Â G f L
 H J f ; ; E Q Â A : N > Â B G < E M = > = Â A > J Â B ? Â A > Â A : = Â > K B = > K Â A
 G M F ; > J Â f ? Â O f F > G Â H : B G L > J K Â f ? Â K L J B D B G @ E Q Â K B F B E : J Â
 \$ E > f G B D B Â K H J B f L f M Â E > G B Â f M D f M J : E L : F f M & f Â > Â
 E B D > E Q Â , H : J L : E B , L B E E F : G i K Â ; ; K > G < > Â B K Â " Â O f M E = Â E
 : G = Â G > < > K K : J Q Â L f Â L A > Â ? M G < L B f G Â f ? Â A J B K L f M i K Â L Q
 O B L A f M L Â L A > B J Â f O G Â f F B K K B f G K Â = B < L B f G : J B > K Â f ? Â ; B
 = B : K Â O B L A f M L Â > G L J B > K Â E > ? L Â f G Â L A > Â > = B L f J i K Â K A > E ?
 => H > G = K Â M H f G Â B L K Â B G < f F H E > L > Â G : L M J > Â : G = Â L A > Â B G =
 f G K > I M > G L E Q Â L A > Â ? : < L Â L A : L Â L A > Â @ : H Â B G Â L A > Â < : K >
 < f G L > P L Â f ? Â : G f L A > J Â > G < *Qatio Early of Greek Burial Rites* G Â K A J F M B K Â G Â L L A < K
 M K Â & f J > f N > J Â L A > Â J > E > N : G L Â > G L J Q Â J > H E B < : L > K Â L A > Â L
 L f Â L A > Â A J B K L f M Â < : G f G Â œ Â L A > Â K : F > Â > P < E M K B N > Â ? f < M
 K L J : < L Â < : L > @ f J B > K Â f ? Â < E : K K B ? B < : L B f G Â F : G Q Â f ? Â O A B <
 f E E f O B G @ Â A J B K L f M i K Â F f = > E Â L A B K Â > G L J Q Â : E K f Â J > I
 = B : K H f J : Â < f F F M G B L Q Â ? J f f Â O A B < A Â , H : J L : E B , L B E E F : G Â
 G > M L J : E Â B G L J f = M < L f J Q Â H A J : K > Â ž & : J B : Â , H : J L : E B , L B E E
 H > J F : G > G L E Q Â ; : K Â = Â B G Â % f G = f G Ÿ

- A > Â J > @ B K L J : L B f G Â f ? Â , H : J L : E B , L B E E F : G Â B G Â L A > Â < : G
 L f Â L A > Â @ J f M H Â f ? Â J > > D Â = B : K H f J : Â H : B G L > J K Â O A f Â G > I
 J > > < > Â : G = Â B L K Â < M E L M J > Â N > G Â L A > Â B K K M > Â f ? Â , H : J L
 < f M E = Â N > J Q Â L > G L : L B N > E Q Â B G = > > = Â C M K L B ? Q Â A > J Â B G .
 O : J = Â " G Â L A > Â ? f E E f O B G @ Â K > < L B f G Â " Â < A f K > Â L f Â = > : E Â
 F > J f M K Â < M E L M J : E Â M K > K Â O B L A Â K H > < B : E Â J *Arigode-Ging* Â L f Â
Burial Rites to Polynices Â B @ M J > Â Â " G Â B G L f Â O A G Â M O B : E E @ H J f E > Â
 = B ? ? > J > G L Â G : L B f G : E Â L J : = B L B f G Â f ? Â : B G Â A B C K J J O Â B B G
 K L M = Q Â M G = > J E B G B G @ Â L A : L Â K M < A Â = B ? ? B < M E L B > K Â ? J > I

" SU 1 S B D U J D F T J O U I F % J B T Q P S B B O E U I F 6 T F T P
 . B S J F 4 Q B S U B M J 4 U J M M N B O

- A > Â < M J J > G L Â J > H M L : L B f G Â f ? Â , H : J L : E B , L B E E F : G Â B G Â L A
 K M J @ > Â f ? Â B G L > J > K L Â B G Â L A > Â O f J D Â f ? Â O f F > G Â H : B G L > J K
 L A > Â I M > K L B f G Â f ? Â L A > Â K f < B : E Â ? f J F : L B f G Â f ? Â K M ; C > < L E
 O f J D Â A : K Â ; > > G Â L A f J f M @ A E Q Â > P H E L f A > Â Â B C Â B S @ Â N G E @ E
 H E > P Â > L A G B < Â = B F > G K B f G Â f ? Â L A > Â H : B G L > J i K Â B = > G L B L C
 M H Â A J B K L f M i K Â E : H K > K Â : G = Â = > ? B > K Â A B K L f J B < : E Â J > : E B
 L A > Â ? B J K L Â < f G L > F H f J : J Q Â F : H Â f ? Â L A > Â G > O E Q Â > F > J @ B C
 : J L Â F : J D > L Â , H : J L : E B , L B E E F : G i K Â G : L B f G : E B L Q Â O : K Â K L E
 > K K : Q Â f G Â L A > Â H : B G L > J Â E : Q L f G Â : < L M : E E Q Â H M L Â L A B K A



B @ MJ > Å Å & : JB > Å , H : JL : EB , LBEEF : G
 Antigone Giving Burial Rites to Polynices Å f BE Å f G Å < : GN : K Å
 , BF f G Å : JL > J Å : EE > JQ Å O f f = ; JB = @ > Å , M ? ? f e D

: G = Å — Å H > JA : HK Å K f f > OA : L Å F f J L B ? Q B G @ Å 4 B L Å B K 6 Å L f Å ? B G
 E B K A Å = > K < > G L Å % B D > Å F : G Q Å f ? Å A > J Å : J L B K L B Å Å E K Q K J G J K Å
 f ; K > J N J L B K Å Å Å L A > Å H f B G L Å L A : L Å / B < L f J B : G Å G f L B f G K Å f ? Å ? >
 f G Å O f f > G Å ? J f f Å K M < A Å ; f J = > J E B G > Å < f F F M G B L B > K Å f ? Å > L A
 H f K K B ; Å F H B J B > E K B , L B E E F : G Å B G Å H : J L B < M E : J Å < f G L B G M > = Å L J
 < f E E > : @ M > K Å : < I M : B G L : G < > K Å : G = Å L A > Å H J > K K Å L A J f M @ A f M
 Dictionary of Art Å : G = Å L A Å f : Q Å ; J : G = Å A > J Å : K Å Å G @ E E
 J > ? E > < L K Å : Å H J f < > K K Å L A : L Å K L : J L > = Å B F Å f ; B L M J E Q Å O Å B J Å Å
 K B ? B > = Å , H : JL : EB , LBEEF : G Å : K Å : Å F > F ; > J Å f ? Å L A > Å ž < f K F f H f E
 B G Å % f Å f , G N > J Å L A > Å : < L B N > Å > P H E f B L : L B f G Å f ? Å J > > D Å G
 B G Å E B G > Å O B L A Å L A > Å A B K L f J B < : E Å K B G @ M E : J B L Q Å f ? Å L A > Å
 ; > E f G @ Å : G = Å A B = > K Å K M ; L E > J Å K L f J B > K Å L A : G Å L A > K > Å J : K A Å

- A > Å A B K L f J Q Å f ? Å % f G = f G ; K Å J > > D K Å @ f > K Å ; : < D Å L f Å L A > Å E
 ? : F B E B > K Å L f @ > L A > J Å O B L A Å L A > Å , H : JL : EB K Å K > L Å M H Å L J : =
 < f F F M G B L Q Å < f G K B K L B G @ Å f ? Å B F F B @ J : G L Å F > J < : G L B E > Å ? : F B
 f ? Å L A > Å (L L f F : G Å F H B J > Å ; > : J B G @ Å : E E Å L A > Å F : J D K Å f ? Å (L L f f
 f ? Å " G = > H Å G G Å G Q H f e f @ B < : E Å L > J F K Å B L Å F : B G L : B G > = Å : Å K B L
 : J < A > L Q H : E Å : G = Å F f ; B E B K > = Å : K Å f H H f K > = Å L f Å H J f E > L : J B : G
 B G < f J H f J : L > = Å B G Å L A > Å M H H > J Å > < A > E f G K Å f ? Å L A > Å J B L B K A
 @ J f M H ; K Å A B Å L f Q Q ; B f L B < Å J > E : L B f G K A B H Å ; > L O > > G Å L A B K Å A
 H f E B L B < K Å f ? Å L A > Å J B L B K A Å F H B J > Å B K Å H J f N > = Å G f L Å f G E Q Å
 L A > Å L J : = B L B f G : E Å : J > : K Å f ? Å ? f J > Å B Å G Å : E K f Å Å B Å L A > B J Å (L L f f Å

G > KK Â f ? Â J > N > JK BG @ Â LA > Â LA > G Â E : F > GL ; ; E > Â KL : L > Â f ? Â J
: K Ê Â > E > ; J : LBG @ Â LA > Â MH KM J @ > Â BG Â JBLB KA Â < f FF > J < >
LA > Â : < LBNBLB > K Â f ? Â ž % > N : GLBG > Â F > J < A : GLK Â BG Â % f G = f G
& : JB > ; K Â ? : LA > J 6 Â : G = Â % : K < : JB = B Ÿ Â : F f G Â @ Â LA > Â HJBG < BH : F

, B : KH f J : Â OBLA f ML Â BGL > JG : E Â f J @ : GBK : LB f G Â : G = Â K f F >
< : GG f L Â > P B K G > OE Q Â ? f M G = Â J > > D Â KL : L > Â f G Â LA > Â f G > Â
LB f G : E Â : LL : < AF > GL Â : G = Â f G Â LA > Â f LA > J Â ? J > IM > G Â LE Q Â
- A > Â , H : JL : EB Â ? : FBEQ Â HE : Q > = Â : Â E > : = BG @ Â J f E > Â BG Â LA > Â
LB f G : EBKL Â H f EBLB < K Â & f J > Â KH > < B ? B < : EEQ Â & B < A : > E Â ,
: Â NBL : E Â H : JL Â BG Â ; MBE = BG @ Â : G = Â F : G : @ BG @ Â LA > Â < f FF
BG Â KMHH f JLBG @ Â LA > Â J > L : G Â " GKMJJ > < LB f G Â
OABE > Â A > Â : EK f Â : < LBN > EQ Â : = N : G < > = Â LA > Â AB @ AEQ Â J > @
E : G @ M : @ > Â EBL > J : LMJ > Â : JL Â : G = Â Â H : Â LA > Â B K f B K f B Â K
L f Â LA > Â HJ > K > JN : LB f G Â f ? Â > LAGB < Â < f GLBG MBLQ Â : < J f KH
ABK Â = : M @ AL > J Â ! BK Â f OG Â : JJ : G @ > = Â F : JJB : @ > Â L f Â MHAJ
? : FBEQ Â ? J f F Â > G f : Â œ Â BK Â > P > FHE : JQ Â f ? Â LA > Â < E f K > EQ Â
: @ > Â ; > ? f J > Â : BJ Â LJ : N > E Â : G = Â LA > Â H f HME : JBK : LB f G Â f ? Â H
> LAGB < Â F : JJB : @ > Â : JJ : G @ > F > GLK Â : K Â : Â HMJN > Q f J Â f ? Â NB
LJ f LA : E Â LA > Â f GEQ Â NBKM : E Â > NB => G < > Â KMHH f JLBG @ Â M
: G = Â NB < > Â N > JK : Â O > J > Â LA > Â H f JLJ : BL Â f LA > Â Q : Â B > Â H P : LA : F
F : G Â KBFBE : J Â J > E : LB f GK Â ; > LO > > G Â > LAGB < Â B => GLBLQ Â

MELMJ > Â EBL > J : LMJ > Â : G = Â : JL Â HE : Q > = Â : Â < JBLB < : E Â H : JL
LABK Â < f F Â M G B L G B Â => N > E f H > = Â : G Â : EL > JG : LBN > Â K : E f G Â
: Â < f f ; BG : LB f G Â f ? Â J : = B < : EBKF Â : G = Â G : LB f G Â E B K F : Â J : Â : K Â J
L A T m A s Â KL BEE Â J > F > F ; > J > = Â LA > Â ž E : J @ > Â : G = Â N : JB > = Â < f KF
> PBE > = Â J > L : G Â : G = Â " L : EB : G Â G : LB f G Â E B K L K G @ L A N L G : H : @ L J
BK L K Â EBD > Â # : F > K Â & < ' > BEE Â OABKLE > J Â J : = B < : E Â G : LB f G :
: G = Â ! > JF : GG Â & r E Â > H : JLJ E : B K Â K : E f G Â MG => J < MLK Â : GQ Â ?
< f KF f H f EBL : GBKF Â : G = Â Â M G B E ; J Â G : L B = B G @ B K L A Â < f FHE > P Â
, H : JL : EB , LBEEF : G ; K Â : JL Â : G = Â B => GLBLQ Â @ Â B : O Â B M Â B F G H : JG
HA > J > Â f ? Â BGL > JG : LB f G Â E Â Q Â M E G M > G K Â Â G JL : B f G J B B K L Â K >
H f EBLB < : E Â KQFH : LAB > K Â L f Â LA > Â HJBG < BHE > K Â f ? Â > LAGB

, H : JL : EB , LBEEF : G ; K Â : JL Â > = M < : LB f G Â ; > @ : G Â BG Â Â MG
= BKL BG @ MBKA > = Â F > F ; > J Â f ? Â > : JE Q Â) J > + : HA : > EBLBK F Â
B @ G o n e Giving Burial to Polynices Â BG Â LA > Â , M = E > Q Â : EE > JQ Â PAB ; BLB
KA > Â O : K Â : EJ > : = Q Â : Â O > EE DG f OG Â : JLBKL Â f ? Â LA > Â K > < f G
=> K < JB ; > K Â : Â < A : J : < L > JBKLB < Â F f F > GL Â f ? Â , f H A f < E > K ; K Â
: G = Â @ BN > K Â ; MJB : E Â JBL > K Â L f Â A > J Â ; J f LA > J Â OABE > Â GLB
A > J Â ; J f LA > J ; K Â < f JHK > Â A > J Â KBKL > J Â " KF > G > Â E f f DK Â ? >
@ M : J = K Â : Â < E > : J Â KQF : f E Â f ? Â MG < BNBE BK > = Â ; JML : EBLQ

-ABKÂK>>FBG@EQÂKLJ:B@AL?fJO:J=ÂKLfJQÂO>:N>KÂL @>
,H:JL:EB ,LBEEF:G;KÂHB<LMJ>Â>PL>G=KÂLA>Â ?>FBGB! ÂH
BGLfÂ:ÂFfJ>Â<fFHE>PÂHEfLÂLA>ÂHfHME:JÂHB<LfJB:EÂ QH
f?ÂE>LL>JK Â:JL ÂK<B<ÂGKÂÂGÂLÂMGÂÂEÂKÂÂfJ>ÂEÂLÂ
LA>K>Â?B@MJ>KÂO>J>Â?J>IM>GLEQÂ?MK>=ÂOBLAÂK>E?ÂHf
G:LBfG:EÂB=>GLBLQ Â:f fKLBG@Â,H:JL:EB ,LBEEF:G;KÂHfJ?
:JLBKlKÂ:G=ÂHAfLf@J:HA>JKÂf?ÂLA>ÂLBF> Â,H:JL:EB ,LB
OBLAÂ<E>:JÂ:EEMKBfGKÂLfÂA>JÂ J>>DG>KK Â:@:BGÂBG=B
:G=ÂKf<B:EÂ:F;BLBfGKÂBGL>JOfN>ÂOBLAÂLA>ÂH:BGL>J;KÂ

2>L ÂLA>Â>LÂG@Â@KfÂ:ÂKfÂf?ÂLA>K>ÂH>JKfG:EÂKLJ:L:@>FK
HfEBLB<KÂ:G=Â<fGL>FHfJ:JQÂABKLfJB<:EÂ>N>GLKÂKM<AÂ:
fHHJ>KKBfG Â&M<AÂLfÂLA>Â?JMKLJ:LBfGÂf?ÂLA>Â JBLBKAA
J><LBfGÂO:KÂG:LBfG:EBKÂ"ÂGÂBÂAÂMG&BK&BfHfEBCÂO&B&L&F&HJGQÂ
:LÂ,H:JL:EB;KÂAfmK> Â?BJKL A:G=Â=>K<JBHLBfGKÂf?ÂLA>ÂH
:ÂAMG@JQÂ:M=B>G<> Â-A>Â?B>JQÂJ>HfJLKÂ<:F>Â?JfFÂOBEE
,LBEEF:GÂO:KÂ:<LBG@Â:KÂ F>JB<:GÂ fGKME:JÂ(??B<>JÂBGÂ
BGÂLA>ÂMHJBKBG@ÂBGÂ J>L>Â;><:F>ÂE>@>GÂ"QÂ,ÂH&K&F&K&J

Â,LBEEF:GÂ:JJBN>=ÂBGÂ%fg=fGÂLfÂEf;;QÂ?MJLA>JÂ?fJ
<A:BJF:GÂf?ÂLA>ÂEf<:EÂ J>>DÂJ>EB>?Â<fFFBLL>>ÂLAJfM@
LJ:GKHfJLBG@ÂFfG>Q ÂO>:HfGKÂ:G=Â?ff=ÂKÂH&H&E>>KÂL&GÂ
B=>:Âf?ÂOA:LÂ,LBEEF:G;KÂKLfJB>KÂFMKLÂA:N>ÂKfMG=>=Â
J>HfJLKÂf?Â<BNBEB:GÂ:LJf<BLB>KÂ"ÂFfJ@ÂfJ@BG&MKÂ&B:EFH
L>JJfJÂMGE>:KA>=ÂfGÂLÂ:KÂJ@J&EÂ:KÂJ&M&f&H&F&E&B&J&G&ÂCM
?J>IM>GLEQÂ<BL>= Â-A>ÂFfKLÂK>GK:LBfG:EÂ=>K<JBHLBfG
?fEEfO>=ÂLA>Â:??>BJÂ:LÂ/JQKBK ÂE>:NBG@ÂLA>ÂJMj:EÂ:J>
LA:LÂ<E>:JEQÂK>JN>=Â:KÂLA>Â;:KBKÂ?fJÂ,H:JL:EB ,LBEEF:
:G=Â@JfMHKÂLA>J> Â;QÂLA>ÂJf:=KB=> ÂBGÂAfmK>K Â:G=Â<
AfoÂG:D>=Â:f=B>KÂO>J>ÂE>?LÂMG;MJB>=Â:LÂLA>ÂA>Â<QÂf
<MEFBG:LBG@ÂHfBGLÂBGÂLA>ÂG:JJ:LBN>ÂBKÂJ>:<A>=ÂOA>G
LfÂ=>K<JB;>ÂBLKÂE>KKÂGfBKQÂ;MLÂFfJ>Â<ABEEBG@Â:?L>J
F:KK:<J> Â,LBEEF:GÂLAMKÂ>PHE:BGKÂAfoÂ?fJÂO>>DKÂfGÂ>
::LL>GÂOBLAfMLÂ=BKLMJ;;G<>ÂfGÂLA>Âf??>EÂLAJfOGÂfMLÂ
OBLAÂ:EEÂLA>Â<:LLE>Â:G=ÂKA>>HÂ?fJÂLA>ÂMK>Âf?ÂLA>Â<
"GKL>:= ÂLA>QÂO>J>ÂfGEQÂžLfÂ;>ÂK>>GÂBGÂKF:EEÂ?Ef<DK
LA>ÂF:KK:<J>KÂAÂ=ÂL:D>GÂHE:<>

"Antigone Â,H:JL:EB ,LBEEF:GÂ<AfK>ÂLfÂF:PBFBKQÂL&H&E<LBG?
>P:<LEQÂLABKÂK<>G> Â:ÂK&G&K&FL&ÂGMEÂÂF&J&L&B&L&ÂLÂ&K&J&M
BGLfÂLA>ÂžKB<D>GBGÂ@ÂB&KÂ:EF&K&Âf?ÂL&J:dl:ÂBQ&L&FfJ>ÂHJ
:<LBfG ÂH>JFBLL>=ÂLA>Â=>HEfQF>GLÂf?Â:ÂKLJ:L>@QÂf?Â
O:KÂK:G<LBfG>=Â;QÂ<B&GL&J&B>KÂf&B&KÂÂA&B&f&J&Qf?ÂK<>G>Â<
,LBEEF:G;KÂBGKM??BGLÂLJ:BGBG@ÂBGÂLA>ÂEB?>Â<E:K

=>F:G=BG@ÂHfK>KÂBGNfEN>=ÂBGÂ:Â?MEEQ ?E>=@>=Â;:L
LA>ÂH:BGL>J;KÂHJf?>KKBfG:EÂ:F;BLBfGK ÂLABKÂ=>LfMJÂ
<:J>?MEEQÂHfEB<>=Â?B>E=Âf?ÂF:E>ÂHJBNBE>@>ÂœÂABK
LfÂ@>G=>J KH><B?B<ÂÂ+M↓LL:BBG,LEBUEK:IGJBF:IGB@GK ÂLfÂ:K
:EEQÂ<fFHE>PÂ@JfMHÂf?ÂAMF:GÂ?B@MJ>KÂBGÂOAB<AÂ
HE:<> Â <<fJ=BG@EQ ÂLA>ÂHB<LMJ>ÂO:KÂKBG@E>=ÂfMLÂ
,M=E>QÂ :EE>JQÂ:KÂFfJ>ÂBFHfJL:GLÂLA:GÂLA>ÂOfJDÂf?Â
BLKÂž:F;BLBfMKÂKM;C><Lÿ ÂžHf>LB<:EÂ<A:J:<L>JÿÂ:G=Âž
<fGL>FHfJ:JQÂEBL>J:JQ Â:JLBKLB<Â:G=ÂH Spect@of @B<:EÂO

!fO>AntigonÂÂBKÂABKlfJQ H:BGLBG@ÂBGÂfLA>JÂFfJ>ÂHJBN
KfG:EÂ:??><Lbfgk Â>LAGB<Â:LL:<AF>GLKÂ:G=Â?:FBEQÂL
:G=Â,H:JL:EB ,LBEEF:GÂA:MGL>=ÂLA>ÂBF:@BG:LBfGÂf?Â<
HMJN>QfJÂf?ÂH:KKBfG:L>ÂEB;>J:EBKFÂ:G=Â>LAGB<Â>F:G
LBN>ÂO:ÂJD +:HA:>EBL>Â:JLBKLBÂBGÂABKÂfOGÂJB@ALÂ:G
LBfGKÂBGÂLA>Â)JÂ,M:JBG@EÂLA>Â@EJNMHK;ÂHJfEfG@>=Â<f
:HH>:E>=ÂLfÂ&:JB>;KÂK>GKBLBN>ÂK>GK>Âf?Â>LAGB<ÂB=>
)JLA>GfDeActoBlsEfAtheAs ÂKAfÂKÂLA>Â:MLf@J:HAÂGfL>Âf?Â
LA:LÂ,LBEEF:GÂ@:N>ÂLfÂ,H:JL:EB ÂA>ÂH:B=ÂABKÂLJB;ML
<fMGLJQÿ ÂOABE>ÂLA>Âf??B<B:EÂHJBGL>=Â=>=B<:LBfGÂ
LA>ÂJ:<>ÂOAB<AÂA:KÂ@BN>GÂMAKÂLAL>ÂÛOffFA-MGÂ×JBGKMBG
>LO>>GÂ>LAGB<Â:G=Â:JLBKLB<ÂB=>GLBLQÂLA:LÂ&:JB>Â<
>G=ÂžJ:<>ÿÂF:JD>L>=Â:G=ÂHJ>K>GL>=ÂA>JÂK>GK>Âf?Â>LA
MJBfMKEQÂ>GfM@A Â&B<A:>EÂ,H:JL:EB;KÂN>A>F>GLÂfHH
E:G@M:@> Â"GÂABKÂE>LL>JKÂLfÂKfF>Âf?ÂABKÂ=:M@AL>J
BKkM>Âf?Â,LBEEF:G;KÂHJ:<LB<:EÂKMBL:;BEBLQÂžHAQKB<
HfO>JÂf?ÂLA>Âž:??><LbfgkÂf?Â):J>GLKÿÂ ž~ ÂQ>:JKÂf?ÂH
?JfFÂBL Â fJÂ,H:JL:EB ÂLA>Â:??><LBN>ÂLB>KÂf?ÂKQKL>F
GfLÂHfKKB;EQÂ;>Â<A:EE>G@>=Â;QÂLA>ÂHJfMBKKBfGKÂf?Â

"@Âgone Â,H:JL:EB ,LBEEF:GÂJ>:JJ:G@>=ÂLA>K>ÂFfJ:EÂLA:
>><fF>KÂ<f >PL>GKBN>ÂOBLAÂ,H:JL:EB ,LBEEF:G;KÂ=BKf:
BLQÂf?ÂEB;>JLQÂ:G=ÂLA>ÂE:OÂf?ÂLA>ÂA>:JLÂfn>JÂ>LAG
H:BGLBG@Â:EKfÂ=>FfGKLJ:L>= ÂF:JJQBG@ÂfMLKB=>ÂLA>
<fG=M<L>=ÂLAJfM@AÂ:ÂK>JB>KÂf?ÂG:LBfG:EBKLÂ<fFH>G

-A>K>ÂL>GKBfGKÂ:J>ÂNBKB;E>ÂBGÂ,H:JL:EB ,LBEEF:G;KÂH
A>JÂ<MELMJ:EÂB=>GLBLQÂMG=>JO>GLÂ<JM<B:EÂJ>NBKBfC
€Â:KÂAsÂ×ÂfJJ>KHfG=>GLÂBGÂLA>Â :ED:GK ÂLA>Â<fMHE:
EfG@ L>JFÂJ>KB=>GKÂœÂ fJ?MÂ Â EfJ>G<>Â c
LfÂ%fG=fGÂ:G=ÂLA>Â"KE>Âf?ÂÂOB@ALÂBGÂ;>LO>>G Â"?ÂM
J>>DÂ:G=Â"L:EB:GÂLA>F>K ÂBGÂ EfJ>G<>ÂKA>Â=BK<fn>
>EK>OA>J> ÂKMJJfMG=>=Â;QÂLA>ÂGf;E>KLÂ:JLÂf?ÂLA>Â-

A>JÂH:Â&LBE@ @ Â:GfLA>JÂHJ: @ F:LB<Â=><BKBFgGÂJ>E:L>= . f /
BGLfÂ:ÂKMKL:BG>=Â=B:Ef @ M>ÂOBLAÂ"L:EB:GÂ<BLQK<:H :Â:
+>G:BKK:G<>Â:G=ÂBGLJB<:L>ÂB<fGf @ J:HAB<ÂJ>?>J>G<>ÂL
MHH>J <E:KKÂF:JD>LÂBGÂ JBL:BG Â-AfM @ AÂ, LBEEF:GÂL N>
?J>IM>GLEQÂOBLAÂLA>BJÂ=:M @ AL>JK Â, H:JL:EB , LBEEF: ÂG
J>E:LBfGKABHÂOBLAÂLA>Â JBLBKAÂ:JLÂF:JD>L ÂOBGGBG @ ÂK
EBD>ÂLA>Â JfKN>GfJÂ :EE>JQÂ>PAB;BÂB>GKÂK<ÂEBG @ ÂBG>
>KKÂ:ÂKLJfG @ ÂK>GK>ÂÂ?ÂHÂf??>BKB:ÂBGEÂL>fÂK>BKLÂKLEBL

&fJ>fN>J ÂBLÂO:K ÂIMBL>ÂH:J:=fPB<:EEQ ÂBGÂ EfJ>G<> Â
HfEBL:GÂ<fFFMGBLQÂf?ÂL:KL>Â<fGKBKLBG @ Âf?Â JBLBKAÂ
:EK ÂLA:LÂKA>Â=BK<fN>J>=ÂLA>Â F>JB<:GÂB=>GLBLQÂLfÂC
<fBG<B=>=ÂOBLAÂ:GÂBFHfJL:GLÂABKLfJB<:EÂ>N>GL ÂLA>Â
OAB<AÂBFHfK>=Â:GÂ>P<>KKBN>ÂBG<J>:K>ÂfGÂ>PBKLBG @ ÂL
:ÂF>:KMJ>Âf?Â><fGfFB<ÂHJfL><LBfGBKFÂBGÂLA>Â:JLKÂLA>
G:LBfG:EÂK<AffEÂf?Â:JLÂOBLAÂG:LBN>Âf>ÂHMAE BÂÂJ @ IE
?fEEfO>=ÂJ>N>:EKÂ:Â<fFHE>PÂHB<LMJ>ÂLA:LÂ<J>:L>=ÂJ>:
BGL>J>KLÂ @ ÂJfMKA: F; B @ MBLQÂBKÂLfÂ;>ÂGfLB<>=ÂBGÂLA>
MG:GBFfMKEQÂ?fM @ ALÂ?fJÂLA ÂÂB>ÂfMEQÂfÂÂL>ÂBKÂGLÂPJÂBKÂ
:KÂO>EEÂ>PH:LJB:L>ÂœÂO>J>Â=Bj><LÂ;>G>?B<B:JB>KÂf?Â
KBfGK ÂLA>QÂLfFdÂ:ÂHJBG<BHE>=ÂKL:G<>ÂLÂfM @ ÂKGMF
FfHfEBL:GÂ:J @ MF>GLKÂO>J>ÂKLJfG @ Â-A>ÂH>LBLBfGÂLA:L
LA>ÂMG=>JKB @ G>=Â F>JB<:GÂ:JLBKlK ÂJ>KB=BG @ ÂBGÂ EfJ
KAfME=ÂGfLÂ;>Â:Â<fGKB=>J:LBfGÂBQÂJ=ÂBÂBKÂ @ ÂBjBÂB&L
O:KÂBG?EM>G<>=Â;QÂ:Â=>>HÂ:O:J>G>KKÂf?ÂLA>Â=fFBG:G<
F:JD>L Â:G=Â;QÂ:Â?>:JÂf?ÂHJfL><LBfGBKLÂJ>L:EB:LBfGKÂ
BKÂKH:JL:EB , LBEEF:G;KÂH:JLB<BH:LBfGÂBGÂLA>Â EfJ>GLB
B=>:EBKFÂ;MLÂ:EKfÂ?JfFÂHJf?>KKBfG:EÂHJM=>G<> Â-A>ÂH
G:LBfG:EBLQÂBGÂfJ=>JÂLfÂKAfoÂLA>ÂBjJ>E>N:G<>Âf?ÂG:
LJ:=B<LBfGKÂf?ÂEB;>J:EÂG:LBfG:EBKFÂ:=fHL>=ÂBGÂLA>Â, f

5IF \$PTNPQPMJUBO \$SJUJRVF PG /BUJPOBMJTN BOE
A4NBMM /BUJPOT)ZQIFOBUFE *EFOUJUJFT \$PODM

,BFBE:JÂL>GKBfGKÂJ>@:J=BG @ ÂLA>ÂBKkM>Âf?ÂG:LBfG:EB
.GBN>JK:EÂ PAB;BLBfGÂf?Â Â fFBG @ ÂBGÂLA>ÂO:D>Âf?ÂL
LA>Â ÂL:JB??Â:G=ÂLA>Â ~Â><fGfFB<Â=>HJ>KKBfG ÂLA>Â
LBfGKÂf?ÂLA>ÂIM>KLBfG Â(GÂLA>ÂfG>ÂA:G= Â F>JB<:GÂF>=
:L>=Â:<<MK:LBfGKÂf?ÂG:LBfG:EBKLÂ=BK<JBFBG:LBfGÂ: @ :BG
f?Â:O:Â<KÂLA>ÂfLA>JÂA:G= ÂfJ>ÂJ>?E><LBN>Â:HHJf:<A>KÂ
BG @ Â)ABEBHÂ BE;>Pbrôlio FÂUÂfÂ;KÂB>BKKA&KÂB&G: EÂLA:LÂA:=Â
,LBEEF:G;KÂ: F:J>JfG ÂLPbrôlio Â=BÂfJfG?Âf?ÂLA>ÂFfKLÂBG?EM:

JBL:BG Â: <<MJ:L>EQÂ=B:@GfK>=Â:ÂJB?LÂ;>LO>>GÂLA>ÂB
 :G=Â><fGfFB<ÂJ>:EFK Â:G=ÂLAFK>ÂBGÂLA>Â:JLBKLB<Â?B>
 :JLBKLB<Â=>KÂ: >GLÂ:GGÂKAMKÂIM>KLBfG>=ÂLA>Â:<<MJ:<QÂ
 G:LBfG:EBLQÿÂ:KÂžLA>ÂN:JB>LQÂf?Â:JLBKLB<Â?:KABfGKÂ
 K:F>ÂG:LBfGÂ@J>:L>JÂLA:GÂLA:LÂ;>LO>>GÂ:JLBKLBÂOafÂ

=fHLBG@Â:Â<MJJ>GLÂHABEfKfHAQÂf?ÂEB;>J:EÂ<fKfH
 LA:LÂžLA>ÂLABG@KÂf?ÂLA>ÂFBG=Â—Â<:GGfLÂ;>Â<fG?BG
 G:LBfG:EBLQÂBGLfÂ:GÂ:LffKHA>J>ÂOAB<GÂA>ÂMKAKÂLÂfÂ
 J>?E><L>=Â:GÂ:<<MJ:L>Â<fGK<BfMKG>KKÂf?ÂLA>ÂABKL
 <MELMJ:EÂF:JD>LKÂf?ÂABKÂLBF> ÂMG=>JEBGBG@ÂžLA>Â
 L>JKÂf?Â<MELMJ> ÂOAB<AÂBKÂ:ÂJ>KMELÂf?ÂMLÂOÂNfJ>ÂE
 BKÂ<JM<B:EÂLfÂD>>HÂBGÂFBG=ÂLA:LÂLABKÂH>JKH><LBN
 BLÂBGLfÂ:ÂJ:JBLQ Â:ÂKLJDBG@ÂKBG@ME:JBLQÂLfÂ;>Â
 JME> ÂLAMKÂJ>N>JKBG@ÂLA>Â>FHA:KKBÂf?ÂG:LBfG:EB
 J>C><L>=ÂLA>Â<fGG><LBfGKÂ;>LO>>GÂNBKM:EÂKLQE>Â:
 LA>ÂGfLBfGÂf?ÂG:LBfG:EÂK<AffEKÂBGÂLA>ÂFfJ>ÂHJ:<I
 LMJ:EÂHfEBK Â"GÂLABKÂKLJB<LEQÂKf<Bfef@B<:EÂK
 Â

"GL>J>KLBG@EQ Â!:F>JLfGÂ:EKfÂ:HHJf:<A>=ÂLA>ÂIM>K
 LMJGBG@ÂLfÂLA>ÂG:LBfG:EÂ<A:J:<L>JÂf?ÂLA>Â BGGBK
 H:BGLBG@ Â+>?>JJBG@ Â?fJÂ>P:FHE> ÂLfÂLA>ÂO:QÂBGÂ
 J>G<A KLQE>ÂK<AffEK Â!:F>JLfGÂOfG=>Â>ÂžEKÂAJfKM
 MHÂLA>Â<>GLJ:EÂH:J:=fPÂf?Â:JLÂABKLfJQÂBGÂ J>><>

*Greece was represented by sixteen painters in oil, of whom six live in Paris and two in Munich;
 seven only out of the sixteen live at Athens. The foremost of Greek artists is probably M. Ralli,
 a Parisian; his pictures in illustration of Greek religious life were interesting and good.*

"LÂOfME=Â;>ÂOJfG@ÂLfÂ:KKMF>ÂLA:LÂ!:F>JLfG;KÂ<JBLE
 BGÂLA>ÂG:LBfG:EÂ=BKHE:QKÂf?ÂLA>Â PnArBcaBnsBÂGBLAA:
 OAB<AÂLA>K>ÂH:BGL>JKÂ:J>Â<fGK<ÂBfLBE:ÂEJQÂO>ÂNGÂA
 LA>Âž F>JB<:GÂ PAB;BLBfGÿÂ?fJÂ;>BG@Âž F>JB<:GÂfGE
 A>ÂKB@G:EKÂABKÂ?JMKLJ:LBfGÂ:LÂLA>Â<:KM:EÂO:QÂBG
 :;Jf:=Â:G=Â<JfKK G:LBfG:EÂ?B>E=KÂf?ÂKf<B:EÂ>G@:@
 LA>ÂAB@A>JÂG><>KKBLQÂLfÂG:LBfG:EBK>ÂLA>BJÂHJf=f

"GÂLABKÂ<fGL>PL ÂLA>ÂHJf;E>FKÂ?fJÂ,H:JL:EB ,LBEEF:G
 BLQÿÂLfÂ;>ÂHE:BGÂ J>>DÂ fJÂ F>JB<:G ÂfJÂ>N>GÂ JLB
 H:BGL>JÂA>JK>E?ÂDG>OÂN>JQÂO>EE Â"G=>=> Â:<<fJ=BG@
 KLBEEÂ?J>KAÂBGÂABKÂFBG= Â?fJLQÂQ>:JKÂ: ?L>JÂLA>B.
 žOBLAÂ:FMK>F>GLÂLA:LÂKA>ÂA:=Â?fMG=ÂKA>ÂO:KÂ:ÂOfF:
 LfÂ<fF>ÂLfÂLA>Â.GBL>=Â,L:L>KÂLfÂNBKBLÂA>JÂKfG Â,A>
 EfG@ÂBGÂ"L:EQ Â:G=Â ?fJ>N>JÂKBG<>ÂBGÂG'@EfME ÂK:J

LA>J>?fJ>ÂLA:LÂJ>N>JKBG@ÂLA>Â+:EEBÂFf=>E ÂLA>ÂA HA
:ÂK>JB>KÂf?Â=B??>J>GLÂG:LBfG:EÂBGK<JBHLBfGK Â;M & J:
>N>GLM:EEQÂ,H:JL:EB ,LBEEF:GÂKfF>AfOÂF:G:@>=ÂLfÂ Â K:
:ÂNBK:ÂLfÂLA>Â., ÂGfÂKM<AÂ<E>:JÂJ>Kf&M&Bff?GÂLFA>ÂAA ÂB
f?Â:JLÂf?Â&f=>JGÂ J>><> ÂOA>J>Â=B:KHfJ:ÂÂ:,M<KÂE-BE Â Â
MG=>JEBG>ÂLA>ÂKLBEEÂ>PBKLBG@Â=B??B<MELB>KÂf?AG:L
LB>KÂOAB<AÂ;><fF>Â:EEÂLA>ÂFfJ>Â:@@J:N:L>=ÂOA>GÂLA>
J:LA>JÂLA:GÂKOB?LEQÂ;QH:KK>=ÂfJÂ<JM=>EQÂHJ>=>L>JFB

%BD>OBK> Â;QÂ>PHEfJBG@ÂLA>Â=BKCMG<LMJ>Â;>LO>>GÂL
:G=ÂLA>ÂJ>:EBLB>KÂfGÂLA>Â@JfMG= Â!:F>JLfG;KÂ<fKfHf
?JMBL?MEEQÂKAB?LKÂ<MJJ>GLÂ=BK<MKKBfGKÂf?Âž<>GLJ>/
LfÂ J:G<>;KÂKMJ>F>Â<MELMJ:EÂBG:FMKLJQÂBÂGÂKKA QÂF::L>>
JBL:BGÂEfdÂEBD>Â:Â<fMIGL>JLÂfG;KÂA>JÂLBK&M&B J O H f E C
O>KL>JG;Â<MELMJ:EÂKH:<>ÂK>>F>=ÂE>KKÂ<fA>J>GLÂ:G=ÂJ
"G=>>=ÂFM<AÂf?ÂLA>Â>F;:JJ:KKF>GLÂOBLAÂOAB<AÂGBG>L
LJ>:L>=ÂBGÂ J>><>ÂBKÂ;:K>=ÂfGÂ:ÂJ>=M<LBN>ÂMG=>JKL:
LfG;KÂKLJ:L>@B<Â:G=ÂKM;N>JKBN>ÂJ>?>J>G<>ÂLfÂLA>ÂF
EBD>Â J>><>ÂfGÂH:JLB<ME:JÂ MJfH>:GÂ<>GLJ>KÂA:KÂ?J>
F>GL:EÂO:QK ÂOA>G Â:KÂ\$:KBF:LBÂJ>FBG=KÂMK Â\$:JEÂ\$JM
f?Â QR:GLBG>ÂABKLfJQÂBGÂ >JF:GQ Â:LL>G=>=ÂLA>Â €Â>
:=FBJ:LBfGÂ?fJÂLA>Â MJfH>:GÂIM:EBLQÂf?Â J>>DÂH:BGLB
GfLÂžf?Â<fMJK>ÂO:JJ:GLÂL:EDÂf?Â:ÂG:LBfG:EÂ J>>DÂ:JL
HJf=M<>=Â:GQLABG@Âf?Â:GQÂF>JBLÂBGÂ J>><ÂÂf<fEQÂ?J
OfME=ÂK>JbMKEQÂ=>GQÂLA>ÂKQÂL>BE>LB>G@ÂGGÂGMF&JfJÂ
BGKLBMLBfGKÂ:LÂLA>Â>PH>GK>Âf?ÂKfÂF:GQÂfLA>JÂ:EL>J
f?ÂKL:L>F>GLKÂEBD>Â\$JMF;:<A>J;K Â:KÂBGÂ\$:KBF:LB;KÂ<:K
KQKL>FKÂf?ÂNBKM:EÂ:G=ÂABKLfJB<:EÂJ>?>J>G<>KÂLA:LÂL
L>JFBG:EÂ=>JBN:LBN>G>KKÂf?ÂGBG>L>>GLA <>GLMJQÂ J>
>BLA>JÂLA>Â MJfH>:GÂLJ:=BLBfG;Â :GÂf;NBfMKÂfN>J @>
H>JKH><LBN>ÂLffÂG:JJfoÂLfÂJ>@BKL>JÂLA>Â=BN>JKBLQÂ
GfÂEfg@>JÂ:GÂ:=>IM:L>ÂJ>KHfGK> Â,H:JL:EB ,LBEEF:GÂ:G
HfE:JBK>=ÂH>J<>HLBfGKÂf?Â<>GLJ>Â:G=ÂH>JBHA>JQÂ:J>Â
O:KÂ:<LM:EEQÂ@fBG@ÂfGÂBGÂLA>ÂGBG>L>>GLA <>GLMJQÂ
f?Â=B:KHfJ:Â J>>DÂH:BGL>JKÂJ>IMBJ>ÂKM<AÂ<A:G@>KÂBC
NBKM:EÂ=BK<fMhK&K&f&L&A&A&K>HLOG@QÂ=B??>J>GLÂ<>GLJ>KÂ:
B>KÂ:<JfKKÂLA>Â MJfH>:GÂ<:GN:K Â0BLABGÂLA>K>ÂH:J:F>
GBG>L>>GLAÂ<>GLMJQÂ?:<BEBL:L>KÂMK>?MEÂBGKB@ALKÂB

-ABKÂH:H>JÂ:J@M>=ÂLA:LÂ AJBKLfM;KÂFf=>EÂBKÂ;>LL>JÂ>
>F;J:<>Â<:K>KÂf?Â=B:KHfJ:ÂH:BGL>JKÂEBD>Â,H:JL:EB ,LBEE
O:KÂGfÂFfJ>ÂLA:GÂ:ÂL>FHfJ:JQÂ;EBHÂ>PHE:BG>=Â;QÂLA>Â
BG=>>=ÂJ><>GLEQÂ;>>GÂ<fJJ><L>=ÂLAJfM@AÂ:GÂ:??BEB:L>

:EKfÂHJfHfK>=ÂLA:LÂLA>ÂBG<EMKBFgÂf?Â,H:JL:EB ,LBEEF
 >JK ÂBKÂ?:JÂ?JfFÂK>E? >NB=>GL Â"GÂF:DBG@ÂLABKÂKL:
 HJ>K>GLÂ<fJHMKÂf?Â J>>DÂH:BGLBG@ÂBKÂFBK@MB=>= Â
 <>E>;J:L>=Â:G=ÂBGL>GKB?B>= Â;MLÂ:EKf ÂFfKLÂBFHfJL:
 -:DBG@ÂfG>ÂNBKM:EÂ>P:FHE>Â?JfFÂfG>ÂH:BGL>JÂf?Â:=F
 f?Â J>>DÂH:BGLBG@ ÂFQÂ:==BLBfG:EÂ:BFÂA:=Â;>>GÂLfÂJ:
 BGÂfJ>ÂHBNfL:EÂ<:K>KÂf?Â=B:KHfJ:ÂH:BGLBG@ Â"LÂBKÂ
 >PHEfBL>=Â;QÂ=B?>>J>GLÂKLQE>KÂf?ÂK<AfE:JKABHÂBGÂ
 &fJ>Â=><>GLJ:EBK>= ÂK>E? J>?E>PBN>Â:G=ÂGM:G<>=Â:HF
 OAfÂKA:J>=ÂOBLAÂ,H:JL:EB ,LBEEF:GÂKBFBE:JEQÂ=BKH>J
 L:EB ,LBEEF:G ÂA:N>Â?fJÂ:ÂEfG@ÂLBF>Â?>:LMJ>BÂ>KÂBGL
 :Â<A:G@>Âf?Â:G@E>Â?JfFÂLA>ÂG:LBfG:EÂ<>GLJ>ÂLÂLA>
 essentially differential ÂG:LMJ>Âf?ÂLA>ÂGMF>JfMKÂGBG>L>>GLA <>G
 BLKÂfOGÂKBG@ME:JÂKf<B:EÂ:G=ÂABKLfJB<:EÂ<fG=BLBfG
 HJf=M<LBfGÂf?Â J>>DÂH:BGL>JKÂœ ÂKM<AÂ<A:G@>KÂf?
 HfL>GLB:EÂf?ÂLA>ÂHJ>K>GLÂ<fJHMKÂf?Â J>>DÂH:BGLBG

-A>QÂ:EKfÂJ>N>:EÂLA>ÂKB@GB?B<:GLÂABKLfJB<:EÂ=>HL
 >G::EBG@ÂN:EM::E>ÂJ><fGKB=>J:LBfGKÂf?ÂHJ>K>GLÂ<,
 KA:H>=Â;QÂBGL>JG:LBfG:EÂ?EfOKÂf?Â<:HBL:E ÂL><AGfE
 f?Â=B:KHfJ:Â:JLBKLKÂfG ÂngfÂfGÂAABÂBgf=BG>JGfMÂKÂ?ÂNJ
 HE:<>KÂf?ÂK>LLE>F>GLÂA:KÂL:D>GÂ:ÂG>OÂKB@GB?B<:G
 >JG;Â<:L>@fJB>KÂEBD>Â<fGL>FHfJ:JQÂ:JL Â KÂ F>EB:Â#
 BFHfKKB;EQÂ<fFHE>PÂœÂKB@GB?B>JÂLA:LÂHJ>KKMJ>KÂ:
 F:=> Â=BKHE:Q>= ÂF:JD>LÂ=AAÂG-fÂGMBLÂf?GÂGfGMLÿ>GLA
 œÂEBD>ÂLA:LÂf?ÂF:GQÂfLA>JÂG:LBfG?:EÂfKÂ=BEBf-GKÂfGÂ
 BG@EQÂG><>KK:JQÂ@>G>:Ef@B<:EÂHfBGLÂf?ÂJ>?>J>G<>

((-'(- ,

Â"GÂ JBLBKAÂKL:G=:J=ÂOf *Oxford Dictionary of National Biography*? JPPÂUA>Â-
 L *Macmillan Dictionary of Art* Â %fG=fG Â Â>=BL>=Â;QÂ#:G>Â-MJG>J Â
 KH>EE>=Â,H:JL:EB Â>FHA:KBKBG@ÂLB>KÂf?Â?:FBEQÂ:G=Â>L
 -A>ÂHfEBlB<:EÂ<fGGfL:LBfGKÂ;>ABG=Â>:<AÂf?ÂLA>K>Â<Af
 AQHA>G:L>ÂLA>ÂLOfÂH:JLKÂf?ÂLA>ÂH:BGL>J;KÂG:F>ÂœÂ:ÂK
 ;MLÂGfLÂKfÂ?J>IM>GLÂBGÂ G@EBKAÂœÂO:KÂBG?EM>G<>=Â
 NBKB;EQÂLA>ÂBG:EB>G::E>ÂHEMJ:EBLQÂf?ÂAQHA>G:L>=ÂB=Â
 :BFKÂLfÂAB@AEB@AL

-A>Â:JLB<E>ÂBKÂ=>=B<:L>=ÂLfÂLA>Â):G:QBÂ?:FBEQÂBGÂ fE
 LA>Â:??><LBfGKÂ;MLÂ:EKfÂLA>ÂGMF>JfMKÂBFH:KK>KÂf?Â
 H:JLB<ME:J ÂOafÂOBEE Â"ÂLABGD ÂJ>:=ÂLABKÂ:JLB<E>ÂOBL

Â'BDfKÂ Â, *Νεολογισμός* Ἔννεση και Διαμόρφωση του Νέου Ελληνισμού Â LA>GK Â)fEBK
 :G=ÂLA>Âž'š°EÂ†', 17605 ÂK-MÂH-BMF:JQLÂLf:G=Â~ Â>;JM:JQ Â

~Â-A>K>Â A>:L>=Â =>E QÂKÂ :E QÂK N BÂ B GÂ the Necropolis of the Makris Gorge J:EGCB<L> Â
(J)BG<>L f GÂ.) Â~ ÂHH Â •œ Πώς Αποδομείται ο Εθνικός Αλληλεθνισμός; D f K
Αλλάξουν τον Κόσμο Â LA>GK Â) f EBK Â~ €

• Æ% B: D f K Â H Â ~ Â

Æ#MK=:GBK ÂHH Âœ Â ~ œ••

€ Æ >G>=B<LÂ Inscribed in Stone: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism Â % f G
=f G Â />JK f Â •Â :G =A t i o n a l i s m C A V , F B L A G A)>G @ M B G Â ÂHH Â
GLA f G Q Â , F B L A Â ž I B K L f J Q Â : G = A & f => J G B L Q Â +>?E><L B f G K Â f G
ž&:KK)J f =M<B G @ Â -J: =B L B f G K Â M J f H > Â œ Representing the Nation Â % f G =f G Â +f M L E =>@> Â ÂHH Â œ Â :G =Â œ Â J >K

Æ , >> Â ? f J Â > P: Εθνική ταυτότητα B A H Â œ

Æ † M @ > G B f K Â & : L L A B f H f M E f K Â ž ^ A % • » , (© - Â » ² œ Â " § ¼ . ² œ Ê Â • - Â ¥ (³ - Â
& : L L A B f H f Μεταπολεμική Τέχνη στην Ελλάδα Â !>J : D E B f Â J >L > Â .) Â ~ • ÂHH Â ~ Â

Æ ";B= Â H Â ~ Â K >> Â : E K f Â H H Â ~ œ ~

Æ -A>Â ? f J L A < f F B G @ Â ? > K L K < A J B ? L Â ? f J Â A J B K L f M Â ? > : L M J > K Â : Â ;
: J L Â A B K L f J B < : E Â L f H B < K Â > = B L > = Â ; Q Â L A > Â : < :=> F B < Â K L : ? ? Â B G Â
O B E E Â ; > Â H M ; E B K A > = Â ; Q Â . G B N > J K B L Q Â , L M = B f Â) J > K K Â M L M F G Â

Æ f J : Â \$ f B G B , B : E > L B Â : G = Â M @ Αεροβία Κίμων και Κωλαίο Βόνιζος K Â > = K
Γλύπτες, Χαρακτές, 16^{ος}-20^{ος} αιώνας Â Â N f E K Â L A > G K Â & > E B K K : Â œ ~ Â , >>
F : G Â (- © - Ÿ Â N f e Â Â H Â

Æ >> Â ? f J Â > P : F H E > Ισάριος Ε. Βερβάνης Q Z e u D i k i s , Â L A > G K Â & > E B K K : Â
- f G Q Â , Η Βιολογία της Ελληνικής Τέχνης 1660-1967 Â L A > G K Â) : H Q J M K Â Â , >> Â :
L A f K Â Η ΕΒΚ και η Λογική 1832-1922 Â 4 A > J Greek Painting 6 Â L A > G K Â ' : L B f G : E Â
J >> <> Â Â G f L > Â ~

~ Æ G L J Q Â f G Â ž TM (" • » Εκπαιδευτική Ελληνική Εβδόμη E B K K : Παγκόσμιο Βιογραφικό Λεξικό Â
N f e Â ; Â L A > G K Â D = f L B D B Â L A B G f G Â •

• Æ f J Â : G Â : G : E Q K B K Â f ? Â A f o Â L A > K > Â L J : = B L B f G K Â f H > J : L > = Â B G Â K
ž ^ A % • » , (© - Â » ² œ Â " § ¼ . ² œ Ÿ Â H H Â œ €

Æ ; B = Â H H Â œ €

€ Æ f J Â : Â E B K L Â f ? Â L A > K > Â ; f f D K Â K >> Â A J B K L f M j K Â ž y (, © μ " ¶ - » - Â y
" § ¼ . ² œ Ÿ Â B G Â ! : = C B G B < f E : Η ΕΒΚ και η Τέχνη L A Q B f > H f M E f : G Â = K Â Â

Æ A J B K L εγκαινία Â œ

Æ A : K B f L B K i K Â ; f f D Â B K Â : Â J : J > Â B G L > @ J : L > = Â K L M = Q Â f ? Â L A > Â A
Επισκόπηση της Ιστορίας της Νεοελληνικής Διασποράς Â - A > K K : E f G B D B Â / : G B : K Â • Â

Æ A J Q K : G L A f Καθημερινή A B K L f M Â L A > G K Â ! > E E > G B < Â & B G B K L J Q Â f ? Â f J
Æ A J B K L εγκαινία Â H Â •

~ Æ ; B = Â H Â

~ Æ J B K L > B = B K Â , : J : ? B : G f K f @ B : L R B K Â ž u ³ - • ¹ , (Â ' - ³ Â † % • ³ ' § œ Â % • »
, Â † μ μ ² . ³ ' a œ Â ' - a œ Â » , Â (• » • • » ° Ÿ Â B G Â ! : = C B G B < f E : f M Â : G = Â & : L
H H Â œ •

~ Æ A J B K L f M j K Â f H > G Â A B K L f J Q Â : E K f Â : E E f o > = Â L A > Â B G < E M K B f G Â
F > L A f = B < : E E Q Â : K Â L A : L Â f ? Â L A > B J Â J >> D Â < f M G L > J H : J L K

Pre-Raphaelite Women Artists Â&:G<A>KL>J Â&:G<A>KL>JÂ BLQÂ JLÂ :E E J B

• Æ EE>GÂ English English Artists Â N f e Â ~ Â % f G = f G Â - B G K E > Q Â J f K Â
Æ GLJQÂ f G Â ž , L B E E F : G Â & : J B > Ÿ Â B G Â ! Â Oxford Dictionary of National Biography Â (P ? f J = Â (P ? f J = Â .) Â ~ Â : G = Â ž , H Dutton Entry of Art & Â N B f > E Ÿ Â # : > Â N f e K Â % f G = f G Â J f N > Â

Æ & J K Â , L B E E F : G Â & : J B > Ÿ Â ~ Â

~ Æ A J B K L f K Â ! : = R B B f K K B ? Â ž J >> D Â & > J < A : G L Â f e f G B > K Â : G = Â " G = > B G Â % B E Q Â Â & : < J : D B K Â : G = Â ' B D e B T r e n d s f i n K M o d e r n A r t B e l f i s t o r y o f M o d e r n A r t > = K ! : G f N > J Â ' > O Â ! : F H K A B J > Â & f = > J G Â J >> D Â , L M = B > K Â K K f < B : L B ; - A > f = f J > Â = O : J = Â , f O E B G @ A e n i G r a i n E n g l i s h O n B O A B C E L J f < A # f : G G > K Â > G G : = = f G Â : B L A Â € Â : G = Â - B f G f e l A C o n f i r m A u t h e n t i c i t y i n L i t e r a t u r e : G G B C = f G Â • Â H H Â - F : D > Â F M E L B H E > Â J > ? > J > G < > K Â L f Â L A > Â L J : M F : L B < Â F > F f J Q Â f ? Â L

• Æ # f A G Â Â J F K L J f g @ Â ž & f ; B E B R a m e r i c a n P e l i c a n S t u d i e s R e v i e w Â G Â , B : K H f J Â K Ÿ H H Â • • œ Â : G = Â + B < A : J = Â E f @ @ Â ž - A > Â J >> D Â , B : K H f J : Â B G Â L A + B < A : J = Â E f e @ @ A s p e r a i n t h e T w e n t i e t h C e n t u r y Â % f G = f G Â & : < F B E E : G Â Â

Æ A : K B f L B K Â H H Â œ € Â

Æ A : J E > K Â " K K : O B Â ž J B L B K A Â - J : = > Â : G e r r a r t o n A n t h o n y B u n n B k f M a d e F a s t > B J M L Â S t u d i e s Â Â Â H H Â œ

Æ ; B = Â H Â

Æ G L f G B K Â % B : D f K Â ž † μ μ ^{2 . 3} T o m r o e A r t A r t & μ J < 3 A Â Â % . , C E Ÿ

Æ f J Â L A > Â F M E L B H E > Â G : L B f G : E B K L Â H f E B L B < : E Â : < L B N B L B > K Â f ? > G < > Â K > > Â / : K f K i e n K B e m B a y l a f K Â A > G K Â E D : B f K Â Â H H Â ~ A B K L f J B < : E Â H > J K H > < A B N > > A K & > A I < A R C B I f K E f G B > K Â : G = Â " G = > H >

Æ : L K B Q : G G B K Â H H Â • œ

€ Æ ; B = Â € ~ œ

€ Æ + M E > K Â f ? Â L A > Â , f < B > L Q Â ? f J Â L A n t h o n y H e l e n i S u f i e s A f Â Â ! > E E Â G B Â P , & B < A : > E Â , H : J L : E B Â A : = Â ; >> G Â f G > Â f ? Â L A > Â ? f M G = B G @ Â F > F ; > J K

€ Æ : N B = Â A P P e B r o p h e l i t Â M a r r i a g e : T h e L i v e s a n d W o r k s o f M a r i e S p a r t a l i S t i l l m a n a n d W i l l i a m J a m e s S t i l l m a n Â o f f = ; J B = @ > Â G L B I M > Â f E E > < L f J K Â E M ; Â ~ € Â H H Â

€ Æ A > J > Â B K Â G f Â K H : < > Â A > J > Â L f Â L > E E Â L A > Â K L f J Q Â f ? Â L A > Â B G ? E M : , > > Â # M E B : Â " f G B = > K Â ž - A > Â J >> D Â f G G > < L B f G Â - A > Â " f G B = > K Â : : G = Â / B < L f J B : G Â J L Â B J < E > K Ÿ Â B G Â , M K : G A e R a p h a e l i t e A r t i n K s Â : G = Â E E E u r o p e a n C o n t e x t Â % f G = f G Â K K f < B : L > = Â . G B N > J K B L Q Â) J > K K > K Â € Â f G K L : G L B G > Â " f G e z i n a K o A r t f e E > < L B H B Ÿ Â œ Â ~ œ Â ~ œ Â : G = Â H f < A Â & : D B C h @ S A d i f A M K S N > Â ; > J Â Â H H Â ~ ? ?

€ Æ E E B f L L Â H H Â ~ œ • • Â

€ Æ & J K Â , L B E E F : G Â & : J B > Ÿ Â ~ Â

€ Æ A : J E > K Â N o t e s F r o m A P a i n t e r ' s L i f e Â % f G = f G Â # f A G Â & M J J : Q Â Â H H Â ? ?

€ Æ G Â L A > K > Â K Q G > J @ B > K Â : F f G @ Â G : L B f G : E B K L Â H f E B L B < K Â F B = # : < I M > K Â r L M a r x o b l ' E s p r i t d u M o n d e Â) : J B K Â : Q : J = Â ~ € Â H f i r o p e t n A : G Â , H > J R e v o l u t i o n s 1 8 4 8 - 5 1 , C a m b r i d g e : C a m b r i d g e U P , Â ~ € Â : G = Â - f F Â ' : B J G Â z h o B K L f J Q ; K Â R e v i e w o f B o o k s Â ~ ~ Â ~ Â # : G M : J Q Â ~

€ Æ f J Â LABK Â > : JE Q Â N BK M : E Â L f H f K Â f ? Â) J > + : HA : > T E B L i o f Â H o f f > G Â
Pre-Raphaelites Â % f G = f G Â - : L > Â ~ Â B y H o A t h e F o r e m Â Â G H Â Â Â € J o e Q • Â Â

€ Æ A > J R o t i n g W o m e n Â H H Â œ B e y o n d t h e F r a m e Â H H Â € œ •

Æ O B E E B : F Â # T h e C e n t r e E l e m e n t s o f 1 8 6 6 - 7 - 8 Â ' > O Â 2 f J D Â ! f E L Â Â H H Â
œ

Æ E E B f L L Â H H Â € € œ Â

~ Æ B < A : > E Â , H : J L : E B ; K Â B G N f E N > F > G L Â O f M E = Â E : L > J Â B G Â L A > Â
F > G L Â : G = Â H J > K K Â : K Â : Â J > K M E L Â f ? Â L A > Â O : Q Â B G Â O A B < A Â A B K Â G
A : J B E : f K Â - J B < f M H B K Â : G = Â - A > f = f J f K Â , > E B @ B : G G B K Â , > > Â - K B

• Æ L B E E F e t a G e n s i r r e c t i o n Â H H Â Â œ Â œ Â

Æ ; B = Â H H Â ~ œ € Â •

€ Æ ; B = Â H H Â Â : G = Â ~ €

Æ ; B = Â H H Â €

Æ ; B =

Æ ; B = Â H Â ~ € Â

Æ Â J > ? > J Â A > J > Â S a c r i f i c e o f P h i g e n i a : I G : K Â L A > Â H : B G L > J ; K Â L J B < D Â f ? Â :
@ J B > ? Â ; Q Â N > B E B G @ Â A B K Â ? : < > Â) E B G Q Â 1 1 1 / •

Æ A > J R o t i n g W o m e n Â H H Â € • œ

Æ The Academy Â € Â > ; J M : J Q Â Â H Â • •

~ Â O B E E B : F Â , L B E E F : G Â L f Â & : J B > Â , H : J L : E B Â , < A : ? ? > J Â % B ; J : J Q

• Æ f J Â , L B E E F : G ; K Â E : G = F : J D Â < f G L J B ; M L B f G K Â B G Â F > J B < : G Â :
• œ Â

Â O B E E B : F Â # T h e A t t r o p e s o f A t e n s Â Â % f G = f G Â E E B K Â Â

€ Æ A > Â H : @ > Â O B L A Â L A > Â : M L f @ J : H A Â G f L > Â O : K Â B G Â L A > Â J B L B K A
; > > G Â J > F f N > = Â

Æ B < A : > E Â , H : J L : E B Â L f Â f J = Â & : = f P Â J f O G Â Â : G = Â ~ Â & : J < A Â
€ Â : G = Â

Æ O B E E B : F Â T h e B u t e E n o g r a p h y o f a J o u r n a l i s t Â N f E Â ~ Â f K L f G Â ! f M @ A l f G Â & E

Æ A J B K L f H A T h e A r t s o n t h e E l l e n s E x h i b i t i o n s . C h a n g e a n d C o n t i n u i t y i n t h e V i c t o r i a n A r t W o r l d Â
: F ; J B = @ > Â : F ; J B = @ > Â .) Â €

Æ H : J L : E B , L B E E F : G Â ? f E E f O > = Â L A > Â) J > + : H A : > E B L > Â @ J f M H Â
, > > Â B ; B = Â H H Â • œ Â

Æ A > J B o n t h e F r a m e Â H Â ~ Â : G = Â E E B f L L Â H Â

Æ A > J J Q Â B ; B = Â H Â € • œ Â : G = Â & : J B > Â , H : J L : E B Â , L B E E F : G Â L f A
J < A B N > Â (P ? f J =

~ Æ O B E E B : F Â # Â : J ; > J Â ž " G L > J G : L B f G : E Â f F F > J < > Â B G Â L A > Â B G
• Ÿ Â B G Â ' > B E Â , > Â & : J < A B Â : G = Â E c o n d i t i o n s o f M o d e r n i s m i n t h e A r t f A = N B A G : F Â =
, M D > Â .) Â Â H H Â ~ œ

• Æ E ; > J L Â f B F > Â ž - A > Â A f < f E : L > Â / > G M K Â - : B G L > = ; Â) f J D Â L A >

,L>OÂ:LÂLA>Â :BJÿ ÂBG ÂR&G B9.LtnerÂanEArtMts&JH&Gives&Exhibition Â
'>OÂ2fJD Â ;J:FK Â ÂHH Â œ ~ Â>KH Â ~œ€ Â
Â\$BF;>JEQÂ(J<MLL Âž MQÂ F>JB<:GÂAmeAcanÂAr>Â:L>Âf-N>JÂÂH+Â L-Â
>KH Â €œ

€Â>>Â?fJÂ>P:FHE>Â fBF> ÂHH Â œ Â

ÂEEBfLL ÂH Â ~

ÂfBF> ÂH Â Â:G=Â :J;>NatÂH Â LÂA>Â œ >JBÂf-AB>Â:EÂLf Â OAB<AA Â,
<fGLJB;MLBG @ Â:JLÂJ>NB>OKÂ?JfFÂ MJfH>Â:G=Â:J<A:>fEf @
O:KÂ<fGKB=>JBG @ Â:ÂKLB??Â>PHfJLÂL:PÂfGÂLA>ÂOfJDKÂf?
LA>Â F>JB<:GÂBFHfJLÂL:JB?? ÂheNatÂž " Â:E Q Â:G=ÂLA>Â JLÂ -:JL

ÂfBF> ÂH Â Â:G=Â(J<MLL ÂH Â

ÂABEBHÂ Â!:F>JLfG Âž':LBf Gp&f&liq M H JÂ>F:<Q ÂBH&HÂ: B-œ&G @ :G ÂÂ

ÂBEEB:FÂ&B<A:>EÂ+fKK>LLB Âž G @ EBKAÂ)P&f&liq Â J ÂÂf? Â LÂH ÂÂ)

Â:F>JLfG ÂH Â ~ ~ €

~Â;B= ÂH Â ~ • œ ~

•Â;B= ÂH Â ~ ~ €

Â;B= ÂH Â ~ ~

€Â;B= ÂH Â ~ €•

Â;B=

Â;B=

Â;B= ÂHH Â ~ ~ €œ Â:G=Â ~ € œ ~

Â;B= ÂH Â ~ €•

Â A:MG<>QÂ, LBEEF:G Âž GÂ"FHJ>KKBfGÂf?Â&:JB>Â,H:JL:EB ,
F:GMK<JBHL Â<fMJL>KQÂf?Â0BEEB:FÂ+BL<AB>

Â JfFÂLA>Â;>@BGGBG@Âf?ÂLA>ÂLO>GLB>LAÂ<>GLMJQ Â,H:JL:EB
, Â;><fFBG@ÂLA>Â?BJKLÂ)J> +:HA:>EBL>ÂH:BGL>JÂžLfÂ=fÂ:G
f?ÂLBF>ÿÂLA>J> Â,>>Â+fOE:G=Â ER>: Âž&:of B> Âp&h&liq Bte EnB:GÂBGÂL
Aesthetic Studies Â~ Â ÂHH Â€ œ ~ Â>KH Â€ œ

Â\$:KBF:LB ÂHH Â œ€

•Â F>EB:Â#fG>K Âž0JBLBG @ Â fGL>FHfJ:JQÂ JLÂ&D&f&liq Ad&B KLfJQ Â:Â
temporary Art since 1945 Â%fG=fG Â E:<DO>EE Â~ ÂHH Â œ Â-ABKÂG>OÂ
LfÂLA>ÂKQKL>F:LB<ÂKLM=QÂf?ÂLA>Â=BK<MJKBN>Â?fJF:LBfGÂf
LA>fJQ Â"LÂ:EKfÂKL>FKÂ?JfFÂHfKL <fEfGB:EÂKLM=B>KÂ:G=ÂLA:
JfE>Âf?ÂLA>ÂGfG 0>KL>JGÂOfJE=ÂBGÂLA>ÂHJf<>KKÂf?ÂFf=>J
J>E:LBfGKABHÂ;>LO>>GÂOfF>G Â@Ef;:EBK:LBfG Â:G=ÂLA>Â:JLB
ž,B:KHfJB<Â MLMJ>K ÂOfF>G ÂLA>Â JLKÂ:G=Â Ef;:EBK:LBfGÿ Â f